

**D**

**Achtung!** Folgende Gefahrenhinweise unbedingt beachten.

Unbedingt die Gebrauchsanleitung des Gerätes und die Beilageblätter zum Schneidwerkzeug vor der ersten Verwendung des Schneidwerkzeuges lesen. Die Sicherheitshinweise beachten.

**Achtung!** Gefahr von Augenverletzungen, deswegen unbedingt eine Schutzbrille tragen. Empfehlung: Zusätzlich einen Gesichtsschutz verwenden. Ein Gesichtsschutz ist kein Ersatz für eine Schutzbrille.

Nur mit passender Schutzvorrichtung arbeiten. Gefahr durch weggeschleuderte Gegenstände.

**E**

**Atención!** Tener en cuenta sin falta las indicaciones relativas a peligros que figuran a continuación.

Antes de emplear por primera vez la herramienta de corte, leer sin falta el manual de instrucciones y las hojas de instrucciones adjuntadas a dicha herramienta. Tener en cuenta las indicaciones de seguridad.

**Atención!** peligro de lesionarse los ojos, llevar por ello sin falta unas gafas protectoras. Recomendación: emplear adicionalmente un protector para la cara. Un protector para la cara no sustituye unas gafas protectoras.

Trabajar sólo con un dispositivo de protección apropiado. Peligro por objetos despedido.

**FIN**

**Huomaa!** Seuraavia ohjeita on ehdottomasti noudatettava.

Lue ehdottomasti laitteen käyttöohje ja leikkupuään ohjelehdet ennen leikkupuään ensimmäistä käyttökertaa. Noudata turvallisuusohjeita.

**Huomaa!** Silmävammojen vaara, käytä siksi ehdottomasti suojalaseja. Suositus: Käytä myös kasvosuojusta. Kasvosuojus ei kuitenkaan korvaa suojalaseja. Työskentele ainoastaan suojusten ollessa asennettuina. Ympäristinkoivien esineiden aiheuttama vaara.

**N**

**Advarsel!** Følgende anvisninger må absolutt følges.

Les alltid gjennom bruksanvisningen for maskinen og følgebladet til skæreverktøyet før du tar verktøyet i bruk. Følg sikkerhetsforskriftene.

**Advarsel!** Fare for øyeskader, derfor må du alltid bruke vernebriller. Anbefaling: Bruk ansiktsskjerm i tillegg. Ansiktsskjerm skal ikke erstatte bruk av vernebriller.

Arbeid alltid med passende verneutstyr. Fare på grunn av gjenstander som slynges av gårde.

**CZ**

**Pozor!** Dbejte bezpodmínečně na níže uvedená upozornění na hrozící nebezpečí.

Přečtěte si bezpodmínečně ještě před prvním použitím řezného/záchoho nástroje návod k použití stroje a informační letáčky k řeznému/záchoho nástroji příložené. Dbát na bezpečnostní pokyny.

**Pozor!** Hrozí nebezpečí očních úrazů, proto noste bezpodmínečně ochranné brýle. Doporučení: navíc používat ještě ochranu obličeje. Ochrana obličeje není žádnou náhradou za ochranné brýle.

Pracovat zásadně jen s vhodnými ochrannými prostředky. Hrozí nebezpečí úrazů a škod odmrštěvanými předměty.

**H**

**Figyelem!** A következő, veszélyek-re vonatkozó tanácsokat feltétlenül be kell tartani.

A vágószerszám első használatát megelőzően feltétlenül át kell olvasni a készülék használati utasítását és a vágószerszámhoz mellékelt adatlapot. Figyelembe kell venni a biztonsági tudnivalókat.

**Figyelem!** Fennáll a szemsérülés veszélye, ezért feltétlenül védőszemüveget kell viselni. Javaslat: kiegészítőleg használjon arcvédőt. Az arcvédőt nem helyettesíti a védőszemüveget.

Csak alkalmas védőfelszereléssel szabad dolgozni. Az eldobódó tárgyak veszélyt okozhatnak.

**P**

**Atenção!** É imprescindível observar as indicações seguintes referentes aos perigos.

Ler imprescindivelmente as Instruções de serviço do aparelho e as folhas anexadas para a ferramenta de corte antes de utilizar a ferramenta de corte pela primeira vez. Observar as indicações de segurança.

**Atenção!** Perigo de ferir os olhos, por isto é imprescindível usar óculos de proteção. Recomendação: Utilizar adicionalmente uma proteção da cara (viseira). Uma proteção da cara (viseira) não substitui os óculos de proteção.

Trabalhar unicamente com o dispositivo de proteção adequado. Perigo por objectos lançados para fora.

**SK**

**Pozor!** Bezpodmiennečne majte na pamäti nasledujúce upozornenia na nebezpečenstvá.

Pred prvým použitím kosiaceho nástroja si bezpodmiennečne prečítajte návod na obsluhu náradia a spríevodnú dokumentáciu kosiaceho nástroja. Dbajte na bezpečnostné upozornenia.

**Pozor!** Nebezpečenstvo poranenia očí, preto je bezpodmiennečne potrebné nosenie ochranných okuliarov. Odporúčanie: Používajte navyac aj ochranu tváre. Ochrana tváre nie je náhradou za ochranné okuliare.

Pracujte len s vhodným ochranným zariadením. Nebezpečenstvo odmrštených predmetov.

**BR**

**Atenção!** É imprescindível observar as seguintes indicações referentes aos perigos.

Ler imprescindivelmente as instruções de serviço do equipamento e os folhetos explicativos da ferramenta de corte antes do primeiro uso. Observar as indicações de segurança.

**Atenção!** Perigo de ferimentos nos olhos, por isto é imprescindível usar óculos de proteção. Recomendação: utilizar também uma proteção facial (viseira), mas esta proteção facial não substitui os óculos de proteção.

Trabalhar somente com o dispositivo de proteção apropriado. Perigo de objetos lançados para fora.

**NL**

**Attentie!** De volgende aanwijzingen met betrekking tot gevaarlijke situaties beslist in acht nemen.

Beslist de handleiding van het apparaat en de bijlagebladen van het snijgarntuur doorlezen voor de eerste ingebruikneming van het snijgarntuur. Op de veiligheidsinstructies letten.

**Attentie!** Kans op oogletsel, daarom beslist een veiligheidsbril dragen. Advies: bovendien een gelaatsbeschermer gebruiken. Een gelaatsbeschermer is geen vervanging voor een veiligheidsbril.

Alleen met de bijbehorende beschermkap werken. Kans op letsel door weggeslingerde voorwerpen.

**RUS**

**Внимание!** Обязательно соблюдать следующие указания относительно возможных опасностей.

Перед первой эксплуатацией обязательно прочесть инструкцию по эксплуатации устройства и листы вкладыши к режущему инструменту. Соблюдать указание по технике безопасности.

**Внимание!** Существует опасность травмирования глаз, поэтому обязательно носить защитные очки. Рекомендация: дополнительно использовать защиту для лица. Защита для лица не является заменой защитных очков.

Работать только с использованием соответствующего защитного приспособления. Существует опасность из-за отброшенных предметов.

**LV**

**Uzmanību!** Noteikti ievērojiet sekojošu brīdinājumu par bīstamību.

Obligāti ievērojiet ierīces lietošanas instrukciju, kā arī pirmās griezējinstrumenta izmantošanas pirmo reizi, izlasiet griezējinstrumentam pievienoto informatīvo pielikumu. Ievērojiet drošības norādījumus.

**Uzmanību!** Acu traumu risks, tādēļ obligāti jānēsā aizsargbrilles. Ieteikums: papildus jāizmanto arī sejas sargs. Taču sejas sargs neaizvieto aizsargbrilles.

Strādājiet, izmantojot tikai piemērotas aizsargierīces. Ar spēku izsviestu priekšmetu bīstamība.

**GR**

**Προσοχή!** Τηρείτε οπωσδήποτε τις παρακάτω προφυλάξεις ασφαλείας.

Πριν την πρώτη χρήση του κοπτικού εξοπλισμού, διαβάστε οπωσδήποτε τις οδηγίες χρήσης του μηχανήματος και το φυλλάδιο οδηγιών του κοπτικού εξοπλισμού. Ακολουθείτε τις υποδείξεις ασφαλείας.

**Προσοχή!** Κίνδυνος τραυματισμού των ματιών. Φορέτε οπωσδήποτε γυαλιά ασφαλείας. Σύσταση: Χρησιμοποιείτε επιπλέον μια ασπίδα προσώπου. Μια ασπίδα προσώπου δεν αντικαθιστά τα γυαλιά ασφαλείας.

Να χρησιμοποιείται μόνο με κατάλληλο προφυλακτήρα. Κίνδυνος από αντικείμενα που εκτοξεύονται.

**TR**

**Dikkat!** Takibi tehlike uyarılarına mutlaka uyunuz.

Mutlaka aletin kesici tertibatını ilk defa kullanmadan önce aletin kullanma talimatını ve ekte kesiciler ile ilgili verilen broşürleri okuyunuz. Emniyet kurallarına uyunuz.

**Dikkat!** Gözlerinizin yararlanma tehlikesinden dolayı mutlaka koruyucu gözlük takınız. Tavsiyemiz: ilaveten bir yüz koruyucusu kullanınız. Yüz koruyucusu, koruyucu gözlüğün yerini tutmaz.

Sadece uygun koruyucu teçhizatı taktiktan sonra çalışınız. Savrulan cisimlerden dolayı tehlike uyarısı.

**PL**

**Uwaga!** Należy bezwzględnie stosować się do następujących wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy.

Przed pierwszym użyciem należy bezwzględnie zapoznać się z instrukcją użytkowania urządzenia oraz z załączonymi ulotkami dotyczącymi bezpieczeństwa pracy narzędziami tnącymi. Należy stosować się do wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy.

**Uwaga!** Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oczu – należy bezwzględnie nosić okulary ochronne. Zaleca się dodatkowo stosowanie osłony twarzy. Osłona twarzy nie zastępuje okularów ochronnych.

Pracować stosując odpowiednie wyposażenie ochronne. Zagrożenie ze strony odrzuconych przedmiotów.

**EST**

**Tähelepanu!** Pidage kinni järgmistest ohutusnõuetest.

Enne lõiketera esmakordset kasutamist lugege lingimata seadme kasutusjuhendit ja lõiketera infotehti. Järgige ohutuseeskirju.

**Tähelepanu!** Silmavigastuste ohu tõttu tuleb lingimata kanda kaitseprille. Soovitus: kasutage lisaks ka näokaitset. Näokaitse ei asenda kaitseprille.

Tõõtage ainult koos sobivate kasutuseadedistega. Eemalpeiskuvatest esemetest tulenev oht.

**LT**

**Dėmesio!** Būtinai atkreipti dėmesį į toliau esančius perspėjimus dėl nelaimingų atsitikimų.

Prieš pirmą kartą naudojant pjovimo įrangą, perskaityti įrenginio naudojimo instrukciją ir prie pjovimo įrangos esančią instrukciją. Laikytis saugaus darbo nurodymų.

**Dėmesio!** Pavojus dėl akių sužeidimų, todėl būtinai naudoti apsauginius akinius. Rekomenduojame: papildomai naudoti apsaugą veidui. Apsauga veidui nepakeičia apsauginių akinių.

Dirbti tik su pritaikytu apsauginiu gaubtu. Pavojus dėl pakeltų ir nusviestų daiktų.

**BG**

**Внимание!** Обезателно да се спазват следните указания, предупредяващи за опасности.

Преди да използвате режещия инструмент за първи път, трябва непременно да прочетете ръководството за употреба на уреда и листовките-приложения с инструкции относно режещия инструмент относно безопасността.

**Внимание!** Опасност от нараняване на очите, поради това обезателно трябва да се носят предпазни очила. Препоръка: Да се използва допълнително и защитна маска за лице. Защитната маска за лице не може да замести предпазните очила – не представлява техен заместител.

Работете само с подходящо предпазно устройство. Опасност поради отхвърчани предмети, изхвърлени от ускорението на уреда.

**RO**

**Atenție!** Respectați neapărat următoarele avertismente.

Citiți manualul de utilizare înainte de prima punere în funcționare.

**Atenție!** Pericol de pierdere a vederii datorită obiectelor aflate în mișcare centrifugă. Purtați mască și neapărat ochelari de protecție, deoarece doar masca de protecție nu este suficientă. Pericol de pierdere a auzului – purtați căști pentru protecția auzului. Lucrați numai cu dispozitivul de protecție corespunzător. Pericol datorită obiectelor aflate în mișcare centrifugă. Este interzis accesul persoanelor pe o rază mai mică de 15 m.

**SRB**

**Pažnja!** Obavezno obratiti pažnju na upozorenja na opasnosti koja slede.

Pre prvog puštanja u rad obavezno pročitali uputstvo za upotrebu. Obratiti pažnju na sigurnosne napomene.

**Pažnja!** Opasnost od povreda očiju kroz zakovitalane predmete. Nositi zaštitu lica i obavezno zaštitne naočare. Samo zaštitna lica nije dovoljna zaštitu očiju. Opasnost od oštećenja sluha - nositi zaštitu sluha.

Raditi samo sa odgovarajućim zaštitnim mehanizmom. Opasnost od zakovitalanih predmeta. Ne dozvoliti druge osobe u okolini od 15 m.

**SLC**

**Opozorilo!** Obvezno upoštevajte naslednje varnostne napotke, preberite navodila pred prvo uporabo ter jih obvezno upoštevajte.

**Opozorilo!** Nevarnost poškodb oči zaradi stran letečih predmetov. Nosite obvezno zaščitna očala in zaščitno obrazca. Zaščita obraza ni zadostna zaščita. Nevarnost poškodb sluha - nosite zaščito sluha.

Delajte le s primerno zaščitno napravou. Nevarnost zaradi stran letečih predmetov. Ne dovolite zadrževanja oseb v okolici 15 m.

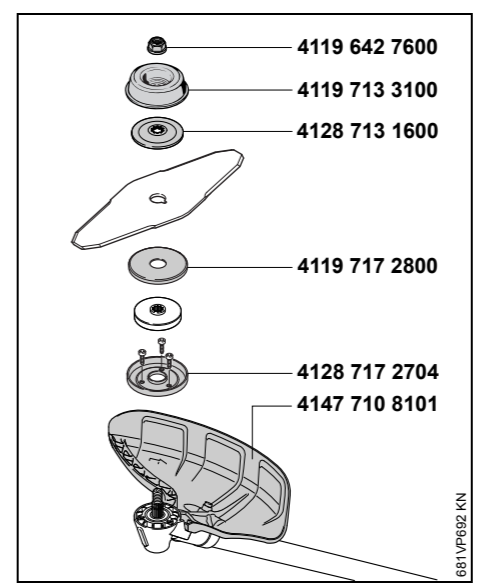
**MK**

**Внимание!** Да се внимава на следните упатства за заштита од повреда.

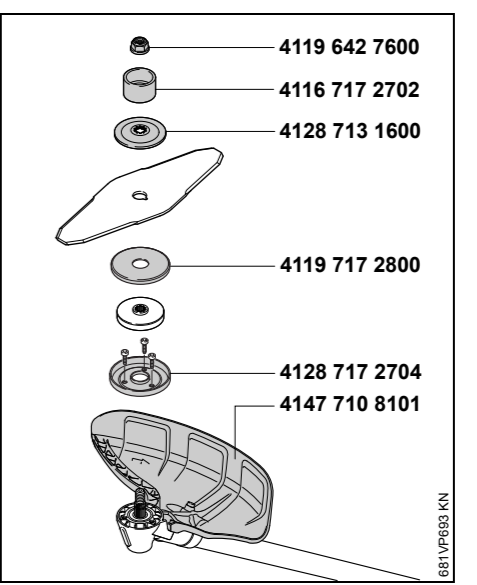
Задолжително да се прочитаат упатствата пред првото користење. Да се внимава на пропишаното упатство.

**Внимание!** Опасност од повреда на очите од предмети што се исфрлаат со centrifугирање. Задолжително да се носат шлтиници за лице и очи. Само шлтник за лице не е доволна заштита. Опасност од оглувување - да се носат шлтиници за уши. Да се работи само со пропишана заштитна опрема.

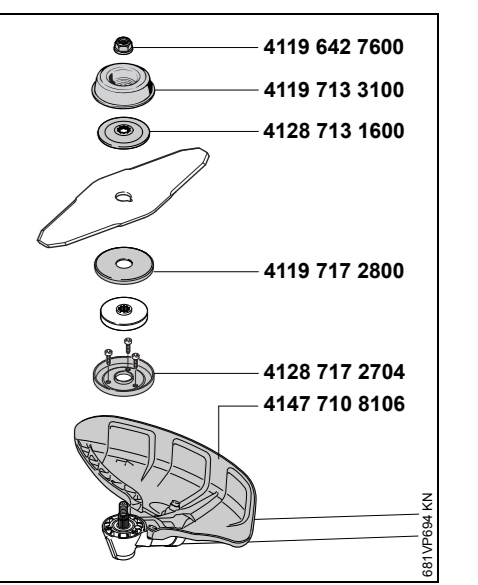
Опасност од предмети што се исфрлаат со centrifугирање. Да не се задржуваат луѓе во околина од 15 метри.



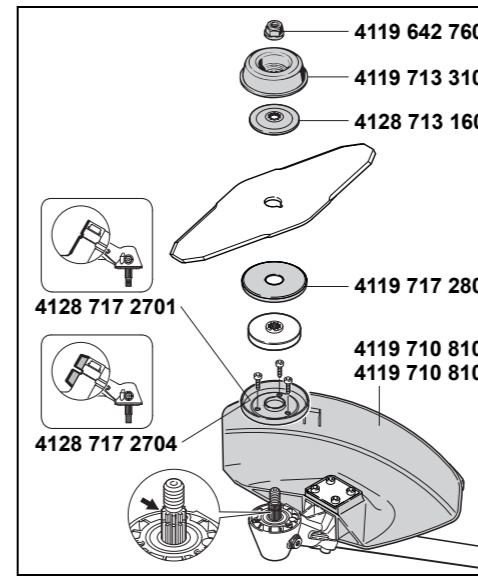
FS 260, 360 (2010), 410, 460, 490  
FS 260-R, 410-K, 460-K, 460-R, 490-K



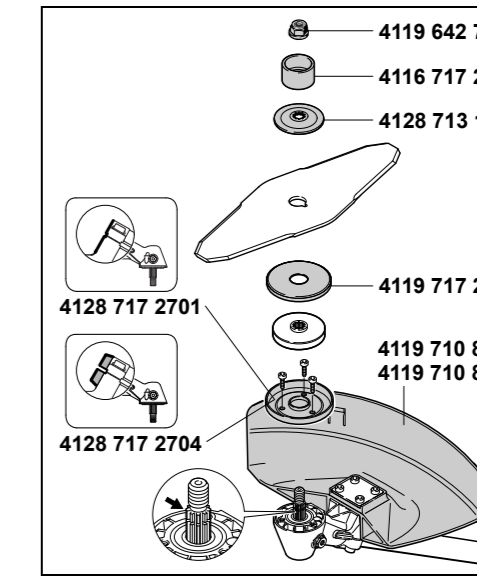
FS 410 K, 460 K, 490 K  
FS 440, 460, 460-R, 490



FS 160, 220, 280, 290, 300, 310, 350, 400, 450, 480



FS 160, 180, 220, 280, 300, 350, 400, 450



FS 160, 180, 220, 280, 300, 350, 400, 450

